



# Secretaría General

ALADI/SEC/di 2395  
10 de febrero de 2011

## ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE INTEGRACIÓN (ALADI) Y LA UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR SEDE ECUADOR

La Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración - ALADI (en adelante "la Secretaría"), debidamente representada por su Secretario General, Embajador José F. Fernández Estigarribia, con sede en la calle Cebollatí 1461, de la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay; y la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, (en adelante "la Universidad"), domiciliada en Toledo N22-80 (Plaza Brasilia) de la ciudad de Quito, República del Ecuador, representada en este acto por su Rector, Dr. Enrique Ayala Mora.

CONSIDERANDO Que la ALADI, en el marco de los objetivos del Tratado de Montevideo 1980, desarrolla actividades de cooperación académica y de capacitación en temas vinculados con el proceso de integración regional;

Que la Universidad Andina Simón Bolívar tiene entre sus objetivos principales el de estimular la producción de estudios e investigaciones sobre la realidad latinoamericana; y

Que el fortalecimiento de las relaciones entre los organismos vinculados a la integración y a las instituciones académicas y universitarias de la región coadyuvará al logro de los objetivos propuestos en las diferentes áreas del proceso de integración regional,

CONVIENEN en celebrar el siguiente:

### ACUERDO DE COOPERACIÓN

PRIMERO.- La Secretaría y la Universidad, llevarán a cabo, en forma conjunta, proyectos específicos de cooperación en los campos de interés común y en beneficio de las actividades que se realizan a favor del proceso de integración latinoamericano.

SEGUNDO.- Los proyectos específicos de cooperación que se convengan establecerán los objetivos, las modalidades, la metodología de trabajo, los mecanismos de evaluación de resultados y las obligaciones de cada Institución.

TERCERO.- A los fines del presente Acuerdo, la Secretaría General y la Universidad, podrán desarrollar, en el marco de sus respectivas competencias, proyectos de cooperación que comprendan, entre otras, las siguientes acciones:

- a) Intercambio de expertos y docentes para exponer sobre temas específicos que versen sobre áreas de interés común;
- b) Intercambio periódico de información de los programas de estudios y actividades de la Universidad y sobre las actividades anuales de la Asociación, a efectos de identificar áreas específicas de cooperación;
- c) Elaboración de un régimen de pasantías mutuas en favor de estudiantes de la Universidad y de funcionarios de la Secretaría, en el marco de las respectivas normativas de las Partes;
- d) Intercambio de información sobre estudios, proyectos, tesis, documentos académicos y bibliografía sobre los procesos de integración, particularmente los de carácter regional y subregional;
- e) Apoyo mutuo en la realización de cursos, foros, conferencias, seminarios y otras actividades afines sobre temas específicos del proceso de integración latinoamericana; y
- f) Difusión de las actividades y proyectos realizados o a realizarse en el marco del presente Acuerdo de Cooperación, a través de los canales de comunicación de ambas Instituciones, y mediante la creación de un link recíproco en sus respectivos sitios Web.

CUARTO.- Los gastos referidos a los proyectos y acciones que se convengan serán previamente definidos y acordados por las Partes, ya sea con recursos propios o provenientes de fondos de otras fuentes que puedan obtenerse de forma individual o conjunta.

QUINTO.- Toda diferencia que pudiera surgir entre las Partes, referida a los alcances, efectos, interpretación u otras materias relacionadas con el presente Acuerdo, se solucionará mediante negociación directa.

SEXTO.- Las Partes convienen que las publicaciones de diversas categorías (artículos, folletos, textos, etc.), así como las coproducciones y difusión que se generen por la ejecución del presente instrumento, se realizarán de común acuerdo.

SÉPTIMO.- El presente Acuerdo regirá a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración indefinida, pudiendo ser modificado de común acuerdo cuando las Partes lo estimen conveniente. Las modificaciones deberán ser formalizadas por escrito, especificando la fecha de su entrada en vigor. Asimismo, podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes, en cuyo caso quedará sin efecto noventa (90) días después de la correspondiente notificación escrita en ese sentido.

OCTAVO.- La modificación total o parcial e incluso la terminación del presente Acuerdo de Cooperación, no afectará los proyectos que en ese momento pudieran estar en desarrollo, salvo decisión en contrario.

En testimonio de lo acordado, la Secretaría y la Universidad debidamente representadas, firman el presente Acuerdo de Cooperación, en dos originales de igual tenor y validez, en la ciudad de Quito, a los dos días del mes de febrero de dos mil once. (Fdo.): Por la Secretaría General de la ALADI, Emb. José F. Fernández Estigarribia, Secretario General y Por la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, Dr. Enrique Ayala Mora, Rector.

---